

Einkommenserklärung (Berlin)

язык	Русский / Russisch
Дата изменения	2015-12-01
Оригинальный документ	https://senstadtfms.stadt-berlin.de/intelliform/forms/Wohnen/berlin/BW504/download

Achtung: Dieses Dokument ist eine Ausfüllhilfe. Bitte das Originalformular in deutscher Sprache ausfüllen!

Beim selbständigen Ausfüllen kann es zu Fehlern kommen. Das kann unbeabsichtigte Konsequenzen nach sich ziehen. Wir empfehlen daher, eine Beratungsstelle aufzusuchen.

Alle Übersetzungen sind nach bestem Wissen und Gewissen auf ehrenamtlicher Basis erstellt. Der KuB e. V. übernimmt keine Haftung.

Внимание: этот документ является только помощью к заполнению. Вам необходимо заполнить оригинал бланка заявления на немецком языке и отправить его в соответствующее учреждение!

Заполняя бланк заявления самостоятельно (без консультации), Вы можете допустить ошибки, которые могут повлечь за собой нежеланные последствия. Поэтому мы советуем Вам обратиться за консультацией в справочно-консультационный отдел.

Все переводы сделаны силами и знаниями переводчиков-волонтеров. KuB e. V. не несет ответственности за перевод.

Spenden erbeten an: „Formulare verstehbar machen“ auf betterplace.org/projects/16145.

Einkommenserklärung Anlage zum Antrag auf eine(n)

Dieser Vordruck ist **jeweils vom Antragsteller und von jedem Haushaltsangehörigen auszufüllen!**

Wichtig:

Die Nummern 1.1 - 4.3 und 7 sind mit ja oder nein zu beantworten!

- Wohnberechtigungsschein (WBS)
- Mietzuschuss für den **Sozialen Wohnungsbau** nach WoG Bln
- Einkommensbescheinigung nach § 9 Abs. 2 WoFG
- Bescheinigung nach der RLvF
- Genehmigung zur Selbstnutzung nach § 7 Abs. 3 WoBindG i.V.m. § 27 Abs. 7 Nr. 1 WoFG
-

für

Name, Vorname, Anschrift

Name, Vorname des Antragstellers

Bitte Erläuterungen auf Seite 3 beachten !	Nein	Ja	Bitte Nachweise (Kopien) beifügen !	
			letzte 12 Monate vor Antragstellung	im Monat der Antragstellung
			Betrag:	Betrag:
1. Ich bezog bzw. beziehe				
1.1 Einnahmen aus nichtselbstständiger Arbeit (Brutto) (auch Minijob oder geringfügige Tätigkeit)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.2 Einnahmen aus Pensionen und/oder Firmenrenten (Brutto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.3 Einnahmen aus Renten (z.B. LVA, BfA, BVG) (Brutto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.4 Einnahmen aus Lohnersatzleistungen, z.B. Arbeitslosengeld, Krankengeld, Elterngeld	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.5 Einnahmen aus BAFöG, Berufsausbildungsbeihilfe nach AFG, Begabtenförderung o.ä.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.6 Leistungen nach dem Unterhaltsvorschussgesetz, aus gesetzlichem Unterhalt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.7 andere Einnahmen / Einkünfte / Sachleistungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.8 Einnahmen aus Kapitalvermögen - insgesamt - - ohne Abzug des Betrages von 100 EUR i.S. des § 21 Abs. 2 Nr. 3.1 WoFG - ohne Absetzung des Sparer-Pauschbetrags - (z.B. Zinsen aus Sparguthaben, Wertpapieren)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Betrag im Jahr vor Antragstellung	
			EUR	
1.9 Einkünfte aus selbstständiger Arbeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		EUR
1.10 Einkünfte aus Gewerbebetrieb	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		EUR
1.11 Einkünfte aus Land und Forstwirtschaft	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		EUR
1.12 Einkünfte aus Vermietung und Verpachtung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		EUR
2. Ich mache anerkannte erhöhte Werbungskosten geltend (Bescheid/Bescheinigung vom Finanzamt)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		EUR

ÜBERSETZUNG / TRANSLATION

<p>Налоговая декларация Приложение к заявлению о предоставлении</p> <p>Каждый житель квартиры должен заполнить копию этой анкеты!</p> <p>Внимание! Ответьте "да" или "нет" на вопросы номер 1.1 - 4.3 и 7!</p> <p>для</p> <p>фамилия, имя, адрес</p>	<p>справки о праве на получение социального жилья (Wohnberechtigungsschein, WBS)</p> <p>Прибавка к квартирной плате для социального жилищного строительства по WoG Bln (закон по жулью)</p> <p>Удостоверение о доходах по § 9 Abs. 2 WoFG (закон о поощрении социального жилья)</p> <p>Удостоверение по RLvF (поощрения строительства квартир)</p> <p>Разрешение из пользования самим по § 7 Abs. 3 WoBindG i.V.m. (закон по использованию социальных квартир) § 27 Abs. 7 Nr. 1 WoFG (закон о поощрении социального жилья)</p> <p>Фамилия, Имя заявителя</p>
---	---

Пожалуйста, учтите объяснения на третьей странице!	Нет	Да	Приложите, пожалуйста, удостоверение (копии)	
			последние 12 месяцев перед подачей заявления	в месяце подачи заявления
1. Я получал(а), получаю			Сумма:	Сумма:
1.1 Доходы из несамостоятельной работы (брутто) (включая короткой и мало-оплачиваемой работы)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.2 Доходы из частных пенсий (брутто)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.3 Доходы из государственных пенсий (LVA, BfA, BVG) (брутто)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.4 Доходы из пособий, как пособие по безработице, пособие по болезни, родительское пособие	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.5 Доходы из пособий для образование, как студенческое пособие (BAFoG), пособие для профессионального образования, поощрение талантов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.6 Пособия по закону пособий в аванс (Unterhaltsvorschussgesetz)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.7 Прочие доходы и не денежные средства	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
1.8 Доходы и капитала - в сумме - <ul style="list-style-type: none"> • за вычетом 100 € (по § 21 Abs. 2 Nr. 3.1 WoFG) • бес сбыта паушальной суммы вкладчика (как проценты на сберегательный вклад, фонды) 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Сумма в год перед подачей заявления	
1.9 Доходы из независимой работы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		EUR
1.10 Доходы из промышленного предприятия	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		EUR
1.11 Доходы из сельско- и лесохозяйства	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		EUR
1.12 Доходы от аренды	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		EUR
2. Я требую учесть расходы связанные с получением и сохранением дохода (справка от финансового ведомства)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		EUR

3. Ich mache Kinderbetreuungskosten i.S. des § 10 Abs. 1 Nr. 5 i.V. mit § 2 Abs. 5a EStG geltend, und zwar für den Zeitraum vom _____ bis voraussichtlich _____	Nein	Ja	letzte 12 Monate vor Antragstellung	im Monat der Antragstellung
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
3.1 Es wurden oder werden Kinderbetreuungskosten i.S. des § 10 Abs. 1 Nr. 5 i.V. mit § 2 Abs. 5a EStG von Dritten übernommen oder haben Sie einen Antrag auf Übernahme gestellt ? Ggf. Angabe des Leistungsträgers :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4. Ich mache die Berücksichtigung folgender Beträge geltend, die ich als gesetzlichen Unterhalt gezahlt habe bzw. bezahle für				
4.1 meine(n) geschiedene(n) oder dauernd getrennt lebende(n) Ehegatten / Ehegattin. Name: _____ Geburtsdatum: _____ Unterhaltspflichtig bis: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	letzte 12 Monate vor Antragstellung	im Monat der Antragstellung
			EUR	EUR
4.2 zum Haushalt rechnende auswärts untergebrachte Familienmitglieder. Name: _____ Geburtsdatum: _____ Verwandtschaftsverhältnis: _____ Unterhaltspflichtig bis: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR
4.3 nicht zum Haushalt rechnende Familienmitglieder. Name: _____ Geburtsdatum: _____ Verwandtschaftsverhältnis: _____ Unterhaltspflichtig bis: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR	EUR

5. Ich erhalte Kindergeld für folgende Kinder, die das 18. Lebensjahr vollendet haben: 1. _____ 3. _____ 2. _____ 4. _____ Bitte aktuelle Nachweise beifügen.
--

6. Ich habe bzw. hatte keine Einnahmen / Einkünfte / Leistungen aus folgendem Grund: (z.B. Hausfrau / Hausmann) 1. _____ von _____ bis _____ 2. _____ von _____ bis _____ 3. _____ von _____ bis _____

7. Ich entrichte Steuern vom Einkommen <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein Ich entrichte Beiträge zur Krankenversicherung <input type="checkbox"/> Pflichtbeiträge <input type="checkbox"/> freiwillig (Nachweis erforderlich) <input type="checkbox"/> nein Ich entrichte Beiträge zur Rentenversicherung <input type="checkbox"/> Pflichtbeiträge <input type="checkbox"/> freiwillig (Nachweis erforderlich) <input type="checkbox"/> nein

ÜBERSETZUNG / TRANSLATION

<p>3. Я требую учесть расходы связанные с уходом за детьми (по i.S. des § 10 Abs. 1 Nr. 5 i.V. mit § 2 Abs. 5a EStG)</p> <p>в периоде времени от _____</p> <p>вероятно до _____</p>	<p>Нет</p> <p><input type="checkbox"/></p>	<p>Да</p> <p><input type="checkbox"/></p>	<p>последние 12 месяцев перед подачей заявления</p> <p style="text-align: right;">EUR</p>	<p>в месяце подачи заявления</p> <p style="text-align: right;">EUR</p>
<p>3.1 Расходы связанные с уходом за детьми (по i.S. des § 10 Abs. 1 Nr. 5 i.V. mit § 2 Abs. 5a EStG) покрыты третьим лицом или вы подали соответственное заявление?</p> <p>Если подходит, информация о социального учреждения:</p>	<p><input type="checkbox"/></p>	<p><input type="checkbox"/></p>		

4. Прошу учесть расходы по содержанию				
<p>4.1 моего/моей разведенному/ей или всё время отдельно живущему/ей супруга/и.</p> <p>фамилия _____</p> <p>Дата рождения: _____</p> <p>Обязанность содержания до: _____</p>	<p><input type="checkbox"/></p>	<p><input type="checkbox"/></p>	<p>последние 12 месяцев перед подачей заявления</p> <p style="text-align: right;">EUR</p>	<p>в месяце подачи заявления</p> <p style="text-align: right;">EUR</p>
<p>4.2 К совместному хозяйству относительные члены семьи живущие отдельно.</p> <p>фамилия _____</p> <p>Дата рождения: _____</p> <p>Родственная связь: _____</p> <p>Обязанность содержания до: _____</p>	<p><input type="checkbox"/></p>	<p><input type="checkbox"/></p>	<p style="text-align: right;">EUR</p>	<p style="text-align: right;">EUR</p>
<p>4.3 Члены семьи не принадлежавшие к совместному хозяйству.</p> <p>фамилия _____</p> <p>Дата рождения: _____</p> <p>Родственная связь: _____</p> <p>Обязанность содержания до: _____</p>	<p><input type="checkbox"/></p>	<p><input type="checkbox"/></p>	<p style="text-align: right;">EUR</p>	<p style="text-align: right;">EUR</p>

<p>5. Я получаю пособие для детей на следующих детей, которым максимум 18 лет:</p> <p>1. _____ 3. _____</p> <p>2. _____ 4. _____</p> <p>Приложите актуальные удостоверения.</p>

<p>6. Я не имею/не имел(а) доходов по следующей причине: (на пример домохозяйин/домохозяйка)</p> <p>1. _____ с _____ до _____</p> <p>2. _____ с _____ до _____</p> <p>3. _____ с _____ до _____</p>

<p>7. Я оплачиваю налоги на доход</p> <p>Я оплачиваю взносы в страховку по болезни</p> <p>Я оплачиваю взносы в пенсионную страховку</p>	<p><input type="checkbox"/> да</p> <p><input type="checkbox"/> Обязательные взносы</p> <p><input type="checkbox"/> Обязательные взносы</p>	<p><input type="checkbox"/> нет</p> <p><input type="checkbox"/> добровольно (нужно удостоверение)</p> <p><input type="checkbox"/> добровольно (нужно удостоверение)</p>	<p><input type="checkbox"/> нет</p> <p><input type="checkbox"/> нет</p> <p><input type="checkbox"/> нет</p>
---	--	---	---

8. Meine Einnahmen / Einkünfte / Leistungen werden sich in den nächsten 12 Monaten mit Sicherheit verändern:

von _____ bis _____ EUR

aus folgendem Grund:

9. Ich hatte in den letzten drei Jahren vor Antragstellung folgende einmalige Einnahmen (z.B. Unterhalts- oder Gehaltsvorauszahlungen, Abfindungen):

_____ EUR

_____ EUR

_____ EUR

10. Für die umseitig im Vordruck erklärten Einnahmen / Einkünfte aus

- Kapitalvermögen (1.8)
- außer privates Kapitalvermögen ab 01.01.2009 - Selbstständiger Tätigkeit (1.9)
- Gewerbebetrieb (1.10) Land und Forstwirtschaft (1.11) Vermietung und Verpachtung (1.12)
1. wurden erhöhte Absetzungen und Sonderabschreibungen abgezogen ja nein
2. sind Rücklagen (Ansparabschreibungen) aufgelöst oder gebildet worden ja nein
3. ist ein steuerpflichtiger Teil enthalten, für den das Halbeinkünfteverfahren bzw. ab dem Veranlagungszeitraum 2009 das Teileinkünfteverfahren gilt ja nein

Ich versichere die Richtigkeit und Vollständigkeit aller in vorstehender Erklärung gemachten Angaben.

Datum

Unterschrift / gesetzlicher Vertreter

Erläuterungen zur Einkommenserklärung

Grundsätzlich hat **jeder** Haushaltsangehörige eine Einkommenserklärung abzugeben. Bei Minderjährigen ist die Erklärung vom gesetzlichen Vertreter zu unterschreiben.

Weitere Vordrucke - u. a. auch weitere **Hinweise** zu dem Vordruck - **Bau Wohn 504** - erhalten Sie bei den Bürgerberatungsstellen der Bezirksamter oder können im Internet unter www.stadtentwicklung.berlin.de/service/formulare/de/wohnen.shtml abgerufen werden.

Geben Sie **alle Einnahmen / Einkünfte / Leistungen** an, unabhängig davon, ob sie versteuert werden oder unversteuert bleiben. Die Einkommensberechnung richtet sich nach den Bestimmungen der §§ 20 - 24 WoFG. Welche Einkommensarten nach § 21 WoFG zum Jahreseinkommen gehören, können Sie dem Hinweis zur Einkommenserklärung (**Bau Wohn 504-Hinweis**) entnehmen.

Beantworten Sie bitte jede Frage und fügen Sie die entsprechenden Belege bei. So kann die Bearbeitungszeit reduziert werden

Zu 1.1 Lassen Sie bitte die Einkommensbescheinigung von Ihrem Arbeitgeber (Vordruck BauWohn 504a) ausfüllen und fügen Sie die letzte **Verdienstabrechnung** bei. Haben Sie mehrere Arbeitsverhältnisse, lassen Sie bitte für jedes Arbeitsverhältnis eine Einkommensbescheinigung ausfüllen. Hier sind auch der von Ihnen bezogene, vom Arbeitgeber pauschal versteuerte Arbeitslohn oder steuerfreie Einnahmen aus einem geringfügigen Beschäftigungsverhältnis anzugeben.

Zu 1.2 Beziehen Sie mehrere Renten bzw. Pensionen nebeneinander, geben Sie bitte alle an und fügen Sie die entsprechenden Rentenbescheide und die letzte Rentenanpassungsmitteilung bei.

Zu 1.4 Fügen Sie die entsprechenden Bescheide bei.
und 1.5

ÜBERSETZUNG / TRANSLATION

8. Мои доходы / затраты наверняка изменятся в ближайших 12 месяцев:

с _____ до _____ _____ EUR

Из за следующей причины:

9. Я имел/а в последние три года до подачи этой анкеты однократные доходы (на прумер алименты, авансовая выплата зарплаты, возмещения)

_____ EUR

_____ EUR

_____ EUR

10. На следующие доходы описание на обороте из

капитала - не включая личный капитал с 01.01.2009 - самостоятельной работы

коммерческой работы селько- и лесохозяйства аренды

1. были взяты повышение скидки и амортизация. да нет

2. были взяты или накоплены сбережения да нет

3. включают част подлежащую обложению налогами, по "Halbeinkünfteverfahren", или с 2009 по "Teileinkünfteverfahren" да нет

Я гарантирую правильность и полноту всех данных.

Дата

Подпись / замещающее лицо

Пояснения к налоговой декларации

Каждый житель квартиры должен сдать декларацию. Декларации малолетних должны быть подписаны замещающим лицом.

Дополнительные бланки - как дополнительная информация по анкете **Bau Wohn 504** - вы можете получить в месте консультации граждан местного управления (Bezirksamt) или в интернете под www.stadtentwicklung.berlin.de/service/formulare/de/wohnen.shtml.

Приведите **все доходы** облагаемые и не-облагаемые налогами. расчет доходов проводится по WoFg §§20 -24. Какие доходы причисляются к годовым доходам по §21 WoFo, описано дополнительной информации (**Bau Wohn 504-Hinweis**).

Пожалуйста ответьте на каждый вопрос и приложите соответственные документы. Этим вы сократите время обработки.

K 1.1 Пожалуйста дайте вашему работодателю заполнить удостоверение о доходах (бланк BauWohn 504a) и приложите последний отчет (**Verdienstabrechnung**). Если у вас несколько рабочих мест, пожалуйста дайте каждому работодателю заполнить удостоверение о доходах.

Здесь также приведите вами полученную зарплату за которую работодатель заплатил паушальные налоги, или зарплату мало-оплачиваемой работи на облагаемой налогами.

K 1.2 и 1.3 Если бы получаете несколько пенсий, пожалуйста приведите все и приложите соответственные удостоверения и последние извещение о адаптации пенсии (Rentenanpassungsmitteilung).

K 1.4 и 1.5 Приложите соответствующие документальные подтверждения.

- Zu 1.6 Fügen Sie bitte den Titel bzw. die Unterhaltsvereinbarung oder den Bewilligungsbescheid nach dem Unterhaltsvorschussgesetz und entsprechende Zahlungsbelege bei.
- Zu 1.7 Z.B. Bezüge von Abgeordneten, Einkünfte aus privaten Veräußerungsgeschäften u.s.w.
- Zu 1.8 Hierzu rechnen z.B. Zinsen aus Sparguthaben, Dividenden usw.
- Zu 1.9 Bei Einkünften aus selbstständiger Arbeit, Gewerbebetrieb, Land- und Forstwirtschaft sowie Vermietung
bis 1.12 und Verpachtung ist der Gewinn des vor Antragstellung liegenden Kalenderjahres maßgebend. Sollte Ihnen der Einkommensteuerbescheid für das letzte Kalenderjahr noch nicht vorliegen, fügen Sie bitte den letzten Einkommensteuerbescheid und die Einkommensteuererklärung mit sämtlichen Anlagen für alle darauf folgenden Jahre, einschließlich des Jahres vor Antragstellung - mit einer Bestätigung des Finanzamtes über die Abgabe - bei.
- Zu 2. Ihre erhöhten Werbungskosten weisen Sie durch Vorlage des Einkommensteuerbescheides für das vorangegangene Kalenderjahr oder durch eine Bescheinigung Ihres zuständigen Finanzamtes nach.
- Zu 3. Die Aufwendungen können von den Einnahmen aus Erwerbstätigkeit abgesetzt werden und zwar in Höhe von 2/3 der Aufwendungen, höchstens jedoch 4.000 EUR jährlich für jedes leibliche Kind sowie für jedes Adoptiv- und Pflegekind, nicht jedoch für Stiefkinder.
Die Aufwendungen sind durch Vorlage des Kostenbeteiligungsbescheides oder einer Rechnung nachzuweisen und die Zahlung auf das Konto der betreuenden Einrichtung / betreuenden Person zu belegen (Barzahlung oder ein Nachweis per Quittung können nicht anerkannt werden).
- Zu 3.1 Die Kinderbetreuungskosten können nicht abgesetzt werden, wenn diese von Dritten (z.B. im Rahmen der Jugendhilfe) übernommen werden. Wenn Sie einen Antrag auf Übernahme der Kinderbetreuung durch einen Dritten gestellt haben, teilen Sie bitte den zukünftigen Leistungsträger mit (z.B. Bundesagentur für Arbeit, Integrationsamt).
- Zu 4. Gemäß § 24 Abs. 2 WoFG werden Unterhaltszahlungen zur Erfüllung gesetzlicher Unterhaltsverpflichtungen bis zu dem in einer **notariell beurkundeten** Unterhaltsvereinbarung oder einem Unterhaltstitel oder Bescheid festgestellten Betrag abgesetzt. Ohne Vorliegen von Unterhaltsvereinbarung, Titel oder Bescheid können Unterhaltsleistungen nur bis zur Höhe von 3.000 bzw. 6.000 EUR jährlich abgesetzt werden. Die Verpflichtung zur Leistung von Unterhalt, die Höhe und die geleisteten Zahlungen der letzten 12 Monate sind in jedem Fall durch entsprechende Nachweise zu belegen.
- Zu 5. Aktuelle Nachweise sind beizufügen.
- Zu 6. Geben Sie bitte alle Zeiträume - gegebenenfalls auf gesondertem Blatt - an, in denen Sie keine Einnahmen / Einkünfte/ Leistungen hatten und fügen Sie die entsprechenden Nachweise bei (z.B. Schulbescheinigung, Semesterbescheinigung o. ä.).
- Zu 7. Gemäß § 23 WoFG werden Pauschalabzüge bei der Ermittlung des Jahreseinkommens vorgenommen. Geben Sie auch hier an, wenn Sie laufende Beiträge an öffentliche oder private Versicherungen oder ähnliche Einrichtungen entrichten, die der gesetzlichen Krankenversicherung/Pflegeversicherung bzw. den Pflichtbeiträgen zur Rentenversicherung in ihrer Zweckbestimmung entsprechen. Dies gilt auch für entsprechende Beiträge, die zu Gunsten eines zum Haushalt rechnenden Angehörigen entrichtet werden.
- Zu 8. Geben Sie - gegebenenfalls auf gesondertem Blatt - Hinweise zur Änderung Ihrer Einnahmen /Einkünfte / Leistungen. Die Änderung muss mit Sicherheit eintreten. Grund, Zeitpunkt und Höhe der Änderung sind anzugeben.
- Zu 9. Der Zeitraum, dem die einmalig gezahlte Einnahme zuzurechnen ist, wird durch § 22 Abs. 4 WoFG bestimmt.
- Zu 10. Die Angaben sind ggf. nach Aufforderung durch das Wohnungsamt vom zuständigen Finanzamt zu bestätigen.
- Zu 10.3 Für privates Kapitalvermögen findet das Halbeinkünfteverfahren - jetzt Teileinkünfteverfahren - ab dem Veranlagungszeitraum 2009 keine Anwendung mehr.

ÜBERSETZUNG / TRANSLATION

По пункту 1.6	Приложите основание для содержания либо соглашение о содержании, либо уведомление о разрешении согласно Закону об алиментном авансе и соответствующие квитанции об оплате
По пункту 1.7	Например, доходы депутата, личные продажи, и.т.д.
По пункту 1.8	Например, проценты из сбережений, дивиденды, и.т.д.
По пункту 1.9. и до пункта 1.12	При доходах от своего собственного дела, от промысла, земледелия, ведения лесного хозяйства, как и от сдачи в аренду или в наем, решающим является сумма дохода в последний календарный год перед подачей заявления. Если Вы еще не получили извещение об установлении подоходного налога за прошлый год, приложите последнее имеющееся извещение и налоговую декларацию со всеми приложениями, которые относятся к последующему календарному году или годам, включительно приложения, имеющие отношение к календарному году до подачи заявления. Приложите подтверждение налогово-финансового ведомства о передаче декларации.
По пункту 2.	Документальное подтверждение увеличения расходов, связанных с Вашей профессиональной деятельностью, осуществляется путем предоставления извещения об установлении подоходного налога на предыдущий календарный год или справки от Вашего налогово-финансового ведомства
По пункту 3.	Расходы могут быть вычтены из доходов от занятости, а именно в размере от 2/3 всех расходов, но не более 4 000 евро в год на каждого родного, а также удочеренного, усыновленного ребенка либо приемного ребенка. Исключение составляют пасынки и падчерицы.
К 3.1.	Расходы необходимо подтвердить справкой о долевом участии в расходах или другим финансовым документом и предоставить документальное подтверждение о перечислении денег на счет учреждения для присмотра и ухода или на счет лицам, осуществляющих присмотр и уход (оплата наличными или чеки не являются подтверждением). Если третьи лица берут на себя расходы за присмотр и уход за детьми (н-р, в рамках помощи и поддержки молодежи, Jugendhilfe), то расходы не могут быть вычтены из суммы дохода. Если Вы подали заявление на принятие расходов за счет третьего лица, сообщите, какое ведомство будет финансировать в будущем (н-р, Федеральное ведомство по трудоустройству, ведомство по вопросам интеграции).
К 4.	В соответствии с абзацем 2 § 24 Закона о содействии развитию жилищного фонда WoFG, с целью осуществления законной обязанности содержания, выплата алиментов вычисляется из суммы доходов в размере до установленной суммы, которая указана в нотариально удостоверенном соглашении о содержании, либо в решении суда по делу о выплате алиментов, либо извещении. Без предоставления соглашения о содержании, решения суда по делу о выплате алиментов или извещения алименты могут быть вычтены из суммы доходов только в размере от 3 000 или соответственно 6 000 евро в год. Обязанность выплаты алиментов, размер алиментов и доказательства перечислений необходимо в любом случае подтвердить соответствующими документами.
К 5.	Необходимо приложить действительные подтверждающие документы.
К 6.	Укажите все периоды времени, когда у Вас не было доходов, поступлений, пособий - при необходимости, на отдельном листе. Приложите соответствующие документальные подтверждения (н-р, справка из школы, справка из университета и т.д.)
К 7.	Согласно § 23 Закона о содействии развитию жилищного фонда вычеты осуществляются по единому тарифу. Если Вы делаете взносы в государственную или частную страховку или перечисляете взносы в учреждения, которые осуществляют страхование, подобное обязательному государственному медицинскому страхованию/ страхованию на случай потребности в постороннем уходе, либо обязательному государственному пенсионному страхованию, укажите это и здесь. Это касается и взносов, которые выплачиваются в интересах членов семьи, ведущих совместное домашнее хозяйство.
К 8.	Укажите информацию об изменениях размеров Ваших доходов/ поступлений/ пособий - при необходимости на отдельном листе. Изменения должны произойти наверняка. Необходимо отметить причину, момент времени и разницу.
К 9.	Период, на который приходится единоразовое поступление средств, определяется абзацем 4 параграфа 22 Закона о содействии развитию жилищного фонда WoFG.
По пункту 10.	При затребовании жилищного управления необходимо обратиться в соответствующее налогово-финансовое ведомство за документальным подтверждением сведений.
По пункту 10.3	На частное имущество, начиная с налогового периода 2009 года, метод неполного налогообложения дохода (теперь - метод частичного налогообложения) не распространяется.